

# Quy tắc ứng xử dành cho Đối tác kinh doanh của Kemira

## **Chúng tôi cam kết tiến hành hoạt động kinh doanh bền vững và theo chuẩn mực đạo đức**

Tại Kemira, tầm nhìn của chúng tôi chính là trở thành lựa chọn hàng đầu trong lĩnh vực hóa chất cho các ngành công nghiệp sử dụng nhiều nước. Điều này đòi hỏi chúng tôi phải tiến hành hoạt động kinh doanh hiệu quả, an toàn và có trách nhiệm, luôn tuân thủ các tiêu chuẩn cao nhất về liêm chính, tuân thủ pháp luật và quy tắc đạo đức. Chúng tôi cho rằng cách thức chúng tôi thực hiện quan trọng hơn những gì chúng tôi thực hiện.

## **Chúng tôi mong đợi những điều tương tự từ các Đối tác kinh doanh của mình**

Chúng tôi chỉ hợp tác với các Đối tác kinh doanh (ví dụ: nhà cung cấp, chuyên gia tư vấn, cố vấn, nhà phân phối và đại lý), những người thực hiện nghiệp vụ kinh doanh của họ một cách có trách nhiệm và theo chuẩn mực đạo đức.

Do đó, chúng tôi mong quý vị, với tư cách là Đối tác kinh doanh, tuân thủ tất cả các luật pháp và quy định hiện hành cũng như tuân thủ các tiêu chuẩn được đưa ra trong Quy tắc ứng xử dành cho Đối tác kinh doanh của Kemira ("Quy tắc") này khi hợp tác kinh doanh với hoặc đại diện cho Kemira. Chúng tôi cũng mong quý vị đảm bảo nhân viên và nhà thầu phụ có liên quan của quý vị tuân thủ Quy tắc này.

Quy tắc này đặt ra các tiêu chuẩn hành vi tối thiểu mà quý vị, với tư cách là Đối tác kinh doanh của chúng tôi, được mong đợi sẽ tuân theo. Quy tắc phản ánh các giá trị của Kemira và các nguyên tắc được đề ra trong Hướng dẫn của OECD (Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế) dành cho các Doanh nghiệp đa quốc gia. Quy tắc này không thay thế và không làm mất hiệu lực của các luật và quy định hiện hành.

## Quy tắc ứng xử trong kinh doanh

Chúng tôi mong quý vị:

- tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành
- cạnh tranh công bằng và theo chuẩn mực đạo đức, và trong khuôn khổ luật cạnh tranh hiện hành
- đảm bảo quý vị và các bên thứ ba đại diện quý vị không cung cấp, tặng hoặc nhận các khoản tiền phi chính hoặc tham nhũng, bao gồm các khoản "bôi trơn", quà tặng không phù hợp, chiêu đãi, tiền thưởng thêm, đặc ân, các khoản quyên tặng hoặc bất kỳ hành vi chuyển đổi giá trị phi chính nào khác. Cụ thể, quý vị sẽ không tham gia vào bất kỳ hình thức hối lộ hoặc âm mưu nhận tiền lót tay nào hoặc cung cấp cho nhân viên Kemira khoản thúc đẩy dưới bất kỳ hình thức nào nhằm mục đích để có được hoặc nắm giữ thương vụ kinh doanh
- tuân thủ tất cả các luật về cấm rửa tiền hoặc tài trợ cho các mục đích không chính đáng hoặc bất hợp pháp
- tôn trọng tài sản trí tuệ và thông tin mật của chúng tôi và bên thứ ba của chúng tôi
- tiến hành hoạt động kinh doanh theo các luật pháp và quy định tuân thủ thương mại hiện hành, bao gồm cấm vận và trừng phạt, quy định về hải quan, quy định về xuất nhập khẩu, quản lý xuất khẩu, định giá hải quan, xuất xứ và mục đích ưu đãi
- triển khai các hệ thống, biện pháp kiểm soát và chính sách để thúc đẩy việc tuân thủ luật pháp hiện hành và Quy tắc này, bao gồm các cơ chế đào tạo, giám sát và kiểm toán.

## Quyền con người

Theo Tuyên ngôn quốc tế về nhân quyền của Liên Hợp Quốc và các công ước cốt lõi của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO), chúng tôi mong quý vị:

- tôn trọng các quyền con người cơ bản
- đối xử với mọi người với thái độ đàng hoàng, đứng đắn và tôn trọng, và tránh mọi hình thức phân biệt đối xử, quấy rối, đe dọa, đàn áp hoặc bóc lột nhân viên
- không bao giờ sử dụng lao động hoặc cưỡng bức lao động trẻ em
- tôn trọng quyền tự do lập hội và thương lượng tập thể
- tôn trọng quyền riêng tư về thông tin cá nhân mà quý vị có quyền truy cập và chỉ xử lý thông tin cá nhân cho các mục đích kinh doanh hợp pháp và tuân thủ luật pháp hiện hành
- trả khoản đền bù cho nhân viên phải tuân thủ tất cả các luật về tiền lương hiện hành, bao gồm cả những luật liên quan đến lương tối thiểu, giờ làm thêm và các quyền lợi bắt buộc hợp pháp.

## Môi trường và sự an toàn

Chúng tôi mong quý vị:

- cố gắng hạ thấp mức ảnh hưởng đến môi trường
- cung cấp các điều kiện làm việc an toàn và lành mạnh cho nhân viên và nhà thầu
- tuân thủ các yêu cầu an toàn của Kemira, khi làm việc tại hoặc đến cơ sở của Kemira và thực hiện chương trình huấn luyện an toàn cần thiết.

## Sản phẩm an toàn, chất lượng và bền vững

Nếu quý vị là nhà cung cấp sản phẩm, chúng tôi mong quý vị:

- xác định và tìm kiếm cơ hội để giảm bất kỳ tác động tiêu cực nào đến môi trường trong hoạt động sản xuất và sản phẩm của quý vị trong thời gian sử dụng sản phẩm
- đảm bảo sản phẩm của quý vị được sản xuất và phát triển theo tiêu chuẩn về đạo đức và an toàn cao nhất
- tuân theo luật pháp và quy định hiện hành về an toàn sản phẩm, bao gồm việc trao đổi với nhau về các mối nguy hiểm cũng như thông tin về việc sử dụng hóa chất an toàn nếu có.

## Cam kết của Kemira với các Đối tác kinh doanh

Trong mối quan hệ với Đối tác kinh doanh, chúng tôi sẽ:

- luôn tuyển chọn và đối xử với các Đối tác kinh doanh của mình một cách công bằng và khách quan
- thực hiện hoạt động kinh doanh theo chuẩn mực đạo đức
- tuân thủ các điều khoản và điều kiện về nghĩa vụ hợp đồng đã thỏa thuận với chúng tôi và giải quyết kịp thời bất kỳ trường hợp ngoại lệ nào
- đảm bảo rằng năng lực về bảo vệ môi trường của các nhà cung cấp là một phần của quy trình lựa chọn nhà cung cấp của chúng tôi, và nếu phù hợp, thì sử dụng các tiêu chí về bền vững để ký kết hợp đồng
- cố gắng để đảm bảo rằng các Đối tác kinh doanh của chúng tôi hiểu rõ và tuân thủ Quy tắc này.

## Tuân thủ Quy tắc này

Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị xác nhận rằng mình tuân thủ Quy tắc này thông qua bảng câu hỏi tự đánh giá, chúng nhận, đánh giá của bên thứ ba hoặc kiểm tra tại chỗ.

Nếu quý vị không tuân thủ các yêu cầu được quy định trong Quy tắc này, dù giữa quý vị và chúng tôi có ràng buộc theo bất kỳ điều khoản nào của bất kỳ thỏa thuận nào, thì chúng tôi cũng sẽ trao đổi với quý vị về cách nâng cao khả năng thực thi của quý vị và hơn nữa, trong trường hợp quý vị vi phạm nghiêm trọng Quy tắc này, chúng tôi có quyền chấm dứt (các) thỏa thuận đó và/hoặc hoãn mọi hoạt động kinh doanh và giao dịch chưa thực hiện xong với quý vị.

Chúng tôi khuyến khích quý vị nên báo cáo bất kỳ mối quan ngại hoặc hoạt động nào vi phạm Quy tắc này cho bộ phận phụ trách về Đạo đức & Tuân thủ của chúng tôi (email: [compliance@kemira.com](mailto:compliance@kemira.com)). Chúng tôi sẽ xử lý các báo cáo như vậy một cách nghiêm ngặt, bảo mật và ẩn danh nhất có thể.